

HS Cross-Liquid

Hochaktives, chemisches Aufrauhmittel für kreuzvernetzte Zähne und Kunststoffe.

Highly active, chemical etchant for cross-linked teeth and acrylics.

Abrasif chimique très actif pour dents réticulées et la résine.

Liquido irruvidente, altamente attivo, per denti e resine con legame reticolare incrociato.

Agente químico asperizante, altamente activo, para dientes y resinas reticuladas.



Schütz Dental GmbH · Dieselstr. 5-6 · 61191 Rosbach/Germany
Telefon +49 (0) 6003 814-0 · Telefax +49 (0) 6003 814-906
info@schuetz-dental.de · www.schuetz-dental.de

CE 0297

Verarbeitungsanleitung

Indikation:

Aufrauhmittel für kreuzvernetzte Zähne und Kunststoffe.

Verarbeitung:

Die zuvor mechanisch angerauten Zähne werden dünn mit HS Cross-Liquid bestrichen. Dabei dürfen keine „Flüssigkeitspfützen“ stehen bleiben. Die so behandelten Zähne 2-3 min. ablüften lassen. Anschließend wird der Kunststoff appliziert.

Lagerung:

Bei 10 - 25 °C.
Beachten Sie das Verfallsdatum.

Lieferform:

Flüssigkeit in 50 ml.

Gefahrenhinweis:

Hautkontakt mit der Flüssigkeit und Einatmen von Dämpfen ist zu vermeiden.
Anbruchgebilde: Nach Ablauf der Haltbarkeitsdauer nicht mehr verwenden.

Entsorgung:

Die Flüssigkeit muß im Sondermüll entsorgt werden.

Nebenwirkungen:

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinprodukts sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Immunreaktionen (z. B. Allergien) oder örtliche Mißempfindungen können prinzipiell jedoch nicht vollständig ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir um Mitteilung.

Gegenanzeigen / Wechselwirkungen:

Bei Überempfindlichkeiten des Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Produkt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes/Zahnarztes verwendet werden. In diesen Fällen ist die Zusammensetzung des von uns gelieferten Medizinprodukts auf Anfrage erhältlich. Bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinprodukts mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.

Hinweis:

Geben Sie bitte alle o. g. Informationen an den behandelnden Zahnarzt weiter, falls Sie dieses Medizinprodukt für eine Sonderanfertigung verarbeiten. Beachten Sie bei der Verarbeitung die hierfür existierenden Sicherheitsdatenblätter.

Instructions for use

Application:

Echant for cross-linked teeth and acrylics.

Application technique:

Apply a thin coat of HS Cross-Liquid to the mechanically roughened teeth. Ensure that there are no pools of liquid. Allow the prepared teeth to dry in air for 2 - 3 min. Then apply the acrylic.

Storage:

Store at 10 - 25 °C.

Do not use after the expiry date.

Supplied as:

50 ml liquid

Caution:

Avoid skin contact with the liquid and inhalation of fumes. Opened containers: Do not use after the expiry date.

Disposal:

The liquid should be disposed of as hazardous waste.

Side-effects:

With proper use of this medical device, unwanted side-effects are extremely rare. Reactions of the immune system (allergies) or local discomfort, however, cannot be ruled out completely. Should you learn about unwanted side-effects – even if it is doubtful that the side-effect has been caused by our product – please kindly contact us.

Contra-indications / interactions:

If a patient has known allergies against or hypersensitivities towards a component of this product, we recommend not to use it or to do so only under strict medical supervision. In such cases, we will supply the composition of our medical device upon request. The dentist should consider known interactions and crossreactions of the product with other materials already in the patient's mouth before using the product.

Note:

Please supply the dentist with the above information, if this medical device is used to produce a special model. Please also consider the safety data sheets.

Instructions

Indications:

Abratif chimique pour dents réticulées et la résine.

Mise en oeuvre:

Enduire les dents préalablement rendues rugueuses mécaniquement d'une fine couche de HS Cross-Liquid. Ne pas laisser d'excédents de liquide. Laisser les dents ainsi préparées sécher à l'air libre pendant 2-3 min. Puis appliquer la résine.

Stockage:

A 10 - 25 °C.

Respecter s'il vous plaît la date de péremption.

Livraison:

Flacon de 50 ml.

Mise en garde:

Eviter tout contact du liquide avec la peau ainsi que l'inhalation de vapeurs. Flacons entamés: ne plus les utiliser au-delà de la date de conservation.

Élimination:

Le liquide doit être éliminé dans un récipient prévu à cet effet.

Effets secondaires:

Des effets secondaires indésirables imputables à ce dispositif médical ne sont à redouter que dans de très rares cas si la mise en œuvre et l'utilisation sont correctes. Bien qu'en principe des réactions de type immunitaire (par ex. allergies) ou des irritations locales ne se produisent pas, celles-ci ne sont néanmoins pas totalement à exclure. Si des réactions secondaires indésirables même non évidentes vous sont signalées, nous vous prions de nous en informer.

Contre-indications / interactions:

Le produit ne doit pas être utilisé ou utilisé uniquement surveillance stricte assurée par un médecin/chirurgien-dentiste chez les patients présentant une hypersensibilité à l'un de ses composants. Dans ce cas, la composition du produit fourni par nos soins sera communiquée sur demande. Pour l'utilisation, le chirurgien-dentiste doit tenir compte des réactions ou interactions éventuellement déjà signalées entre ce dispositif médical et d'autres matériaux présents en bouche.

Remarque:

Transmettez toutes les informations signalées ci-dessus au chirurgien-dentiste si vous utilisez ce dispositif médical pour une construction sur mesure. Lors de la mise en œuvre, tenez compte des fiches de sécurité existantes.

Istruzioni per l'uso

Indicazioni:

Liquido irruvidente per denti e resine con legame reticolare incrociato.

Preparazione:

Applicare un sottile strato di HS Cross-Liquid sui denti precedentemente irruviditi meccanicamente, evitando che si formino „pozzanghere“ di liquido. Lasciare asciugare per 2 - 3 minuti e successivamente applicare la resina.

Conservazione:

A 10 - 25 °C.

Osservare la data di scadenza.

Confezione:

liquido da 50 ml.

Avvertenze di pericolo:

Evitare il contatto del liquido con l'epidermide e l'inalazione dei vapori. Contenitore richiudibile: non utilizzare dopo la data di scadenza.

Smaltimento:

Il liquido deve essere smaltito con i rifiuti speciali.

Effetti collaterali:

Effetti collaterali indesiderati di questo prodotto medicale sono estremamente rari quando il prodotto è lavorato e utilizzato nel modo corretto. Reazioni immunitarie (per es. allergie) o sensazioni spiacevoli locali non possono comunque essere escluse completamente. Nel caso Lei venga a conoscenza di effetti collaterali indesiderati La preghiamo di informarci, anche in caso di dubbio.

Controindicazioni / Reazioni:

In caso di ipersensibilità del paziente contro uno dei componenti, il prodotto non deve essere più usato, o usato sotto stretto controllo del medico/dentista curante. In questi casi è possibile ottenere, su richiesta, la composizione dei nostri prodotti medicali. Reazioni conosciute del prodotto con altri materiali già presenti in bocca devono essere valutate dal dentista prima dell'uso.

Avvertenza:

Nel caso Lei stia usando questo prodotto per una lavorazione speciale, La preghiamo di comunicare queste informazioni al dentista curante. Durante la lavorazione osservare quanto riportato nella esistente scheda dei dati di sicurezza.

Instrucciones de uso

Indicación:

Agente asperizante para dientes y resinas reticuladas.

Utilización:

Sobre los dientes, previamente asperizados por procedimientos mecánicos, se aplica una fina película de HS Cross-Liquid. Durante este proceso no deberán formarse „charcos de líquido“. Los dientes tratados se dejan secar durante 2-3 min. A continuación, se aplica la resina.

Almacenamiento:

A 10 - 25 °C.

Por favor tenga en cuenta la fecha de caducidad.

Presentación:

Líquido en frasco de 50 ml.

Riesgos:

Evítese el contacto cutáneo con el líquido y la inhalación de las emanaciones. Una vez abierto el envase, el producto debe consumirse en un plazo breve: No utilizarlo después del período de caducidad.

Evacuación:

El líquido deberá evacuarse como residuo especial.

Efectos secundarios:

Manipulando y utilizando este producto médico correctamente, los efectos secundarios no deseados son extremadamente raros. No obstante, no pueden descartarse de modo general y absoluto las reacciones inmunológicas (p. ej. alergias) o las alteraciones sensoriales locales. Si registrara Ud. efectos secundarios no deseados, rogamos nos lo haga saber – también en casos de duda.

Contraindicaciones/Interacciones:

En caso de hipersensibilidad del paciente contra uno de los componentes, deberá interrumpirse el uso de este producto o bien utilizarse únicamente bajo un estricto control del facultativo/odontólogo. Para estos casos está disponible bajo pedido la composición de producto médico que suministramos. A la hora de utilizar el producto, el odontólogo deberá tener en cuenta las reacciones cruzadas o las interacciones conocidas del producto médico con otros materiales ya presentes en boca.

Observación:

Cuando utilice este producto médico para un encargo especial, facilite por favor toda la información indicada arriba al odontólogo responsable del caso. Para elaborar el producto observe las hojas específicas con los datos de seguridad.